

4133

۱۱۱
۱
۱۱۱
نسخ
۱



نام کتاب: اسلام قرآن محور و اسلام حدیث محور
تألیف: دکتر طلال الحسین
ترجمه: محمد حسین فرمانی
انتشارات: واژه پرداز اندیشه
مدیر هنری: اسماعیل سلطانی
صفحه آرای و گرافیکست: محمد عباس زاده
شابک: 978 - 622 - 95271 - 1 - 5



واژه پرداز اندیشه

نوبت چاپ: اول
سال چاپ: بهار ۱۳۹۸
شمارگان: ... ۱ نسخه
قیمت: ۱۵/... تومان
شماره مرکز پخش: ۲۵۳۷۸۴۱۲۲۳



کتابی که حقوق مادی و معنوی مالکیت این اثر
متعلق به ناشر و محفوظ می باشد.

سرشناسه: حسین، طلال، ۱۹۶۵-م.
عنوان قراردادی: اسلام القرآن و اسلام الحدیث... فارسی
عنوان و نام پدیدآور: اسلام قرآن محور و اسلام حدیث محور:
ترجمه ای از کتاب اسلام القرآن و اسلام الحدیث... تألیف طلال
الحسین؛ ترجمه محمد حسین فرمانی.
مشخصات نشر: قم: واژه پرداز اندیشه، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری: ۱۰۰ ص.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۵۲۷۱-۱-۵
وضعیت فهرست نویسی: فیبا
یادداشت: کتابنامه.

موضوع: حیدری، سیدکمال، ۱۹۵۶-م. -- دیدگاه درباره اسلام
موضوع: قرآن -- بررسی و شناخت
موضوع: Qur'an -- Surveys
موضوع: اسلام -- بررسی و شناخت
موضوع: Islam -- Study and teaching
موضوع: احادیث مجعول

موضوع: (Hadiths) Apocryphal*
شناسه افزوده: فرمانی، محمد حسین، ۱۳۶۳-، مترجم
رده بندی کنگره: BP۱۱/ح ۵ الف ۵۰۴۱ ۱۳۹۸
شماره کتابشناسی ملی: ۵۵۵۶۶۱۸



اسلام قرآن مجید اسلام حدیث مجید

ترجمہ ای از کتاب «اسلام القرآن و اسلام الحدیث»
تبیین نظریہ ی علامہ سید کمال حیدری

تالیف: دکتر طلال الحسن
ترجمہ: محمد حسین فرمانی

فهرست

مقدمه مترجم ❁ ۰۹

دیباجه ❁ ۱۱

پیش‌گفتار ❁ ۱۳

مبانی پایه‌ای در نظریه‌ی دینی ❁ ۱۷

ویژگی‌های دوران قبل از تدوین روایات ❁ ۲۹

اسلام عام و اسلام خاص ❁ ۴۳

مراحل پروژه‌ی اصلاحی ❁ ۵۳

نقش علماء در موفقیت طرح اصلاحی ❁ ۶۳

توجیه وجدان شرعی ❁ ۶۹

وظیفه‌ی اصلاح‌گران ❁ ۷۹





حضرت آیت‌الله العظمی علامه سید کمال خدیری در سال ۱۳۳۵ شمسی در کربلای معلی دیده به جهان گشود و پس از تحصیل دروس رسمی و حوزوی و شرکت در دروس اسانید مبری چون آیت‌الله شهید سید محمد باقر صدر، آیت‌الله العظمی خویی، آیت‌الله میرزا علی غروی و ...، با حضور در فعالیت‌های سیاسی و اجتماعی مورد تعقیب رژیم بعث واقع شد و به قم مهاجرت کرد.

معظم له با تأثیرپذیری از آیت‌الله شهید سید محمد باقر صدر و کسب تخصص در علوم مختلفی چون فقه، اصول، فلسفه، عرفان، تفسیر و عقاید، اکنون به تدریس و نظریه پردازی در همه‌ی این رشته‌ها مشغول بوده و بیش از یک صد جلد تالیفات در ذیل موضوعات مختلف داراست.

از مهم‌ترین ویژگی‌های علمی علامه حیدری، پردازش همه جانبه‌ی نظریه‌ای علمی با عنوان «اسلام القرآن» یا «محورية القرآن و مدارية السنة» است که توانایی تطبیق بیشتر تمامی مبانی و مطالب دینی با شرایط زمان و مکان را داراست و امروزی‌تواند در زمینه‌ی تمامی موضوعات دینی برای عموم مردم راه‌گشا باشد.

کتاب «اسلام القرآن و اسلام الحديث» تالیف دکتر طلال الحسن است که مختصراً به تبیین این نظریه‌ی جدید و مهم علامه حیدری پرداخته و می‌تواند همگان را با این نظریه آشنا سازد.

از این رو این بنده‌ی ناچیز، با بهره‌گیری از مشورت معظم‌له، ترجمه‌ی فارسی این اثر مهم را آغاز کردم و با توجه به آشنایی نزدیک و اجمالی با مبانی ایشان تلاش نمودم که در آشنا نمودن اجمالی مخاطب فارسی زبان با نظریه‌ی «اسلام القرآن»، قدمی هرچند کوچک بردارم.

در مسیر این ترجمه تلاش گردید تا متن عربی، لغت به لغت ترجمه نشود، تا مخاطبان برای فهم متن به سختی نیفتند؛ بلکه غالباً از ترجمه‌ی مفهومی متن در کنار تطبیق لغوی آن بهره برده شد تا مخاطب محترم، ارتباط بهتری با متن کتاب برقرار نماید. امید است این اقدام اندک، مورد رضایت پروردگار متعال و حضرت ولی عصر ارواحنا له الفداء واقع شده و در پیش برد اهداف این نظریه‌ی مهم موثر واقع شود.

و من الله التوفیق

محمد حسین فرمانی

۲۹ اسفند ماه ۱۳۹۵ شمسی

مطابق با ۲۰ جمادی الثانی ۱۴۳۸ قمری

قم المقدسة



رسول گرامی اسلام ﷺ با اسلام قرآن محور مبعوث گردید و با این بیان با امت اسلامی سخن گفت که: «إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ»^۱ ولی عالمان یهود، ظلمت خود را مقابل نور قرآن قرار دادند و زمانی که نتوانستند چیزی را در قرآن وارد کنند، در حالی که تدوین و انتشار روایات و سنت، ممنوع بود، ندا سردادند: «این سنت است که در مورد قرآن، قضاوت می‌کند»؛ و بر زبان عالمان یهود و نصاری مسیحی مورد پسند خود را ابداع کردند.

آن‌ها چاره‌ای نداشتند جز این‌که به این سنت ساختگی خود، ظاهری شرعی بدهند و برای همین، به دروغ، به رسول گرامی اسلام ﷺ، روایتی را نسبت دادند که: «تا می‌توانید، با خیال راحت از یهودیان روایت کنید!!!»

لذا شروع به داستان سرایی از بنی اسرائیل کردند و حزب حاکم نیز کرسی قصه‌گویی را در مسجد نبوی برایشان قرار داد؛ تا به جای قرآن، آنان برای ما بگویند که: «ما برای شما بهترین قصه‌ها را بیان نمودیم». همچنین در زمان حکومت حضرت امام علی علیه السلام - که قرآن ناطق بود - قصه‌گویان به پناه‌گاه خود در شام (یعنی نزد معاویه) فرار کردند و شام را از اسلام حدیث محور، اسلام بنی‌امیه و اسلام احبار پر کردند؛ و مردم نیز پیرو دین ملوک خود هستند.

این جریان تا زمان تدوین روایات در ابتدای قرن دوم هجری ادامه یافت تا فاسدترین دانه در خوشه‌ی اسرائیلیات (یعنی ابن جریر اموی رومی) متصلی این امر شد و همه‌ی این سنگریزه‌ها و دسیسه‌ها و منکراتی را که بزرگان اسرائیلیات به ارث گذاشته بودند، میان روایات و تفسیر قرآن جمع‌آوری کرد تا ما را به قبول اسلام حدیث محور، که همان اسلام بنی‌امیه و اسلام علمای یهود و نصارا است مجبور و محکوم نمایند. و امروز زمان آن فرا رسیده که ما به اسلام قرآنی که همان اسلام رسول خداست باز گردیم؛ به همان اسلامی که با سخن صحیح و محکم هدایت می‌فرماید.

● طلال الحسن